

K Ug`_ca a h`U`g`bÅW ghYg`ZØf`XUg`HYffU! 2 _cgmghYa 3

9]bY'; fi ddY`j cb`X5dd!9bhk]W`Yfb`ja`HYffU!2 _cgmghYa ž
X]Y`g]W`HYffU`6i]`XYfg`5``UbW`bYbbhž`Uh`Y]bYb`[fcVYb
9bhk i fZY]bYg`J cfgW`U[g`ni a`BYi ghUfh`XYg`Dfc`Y_hg
j cf[Y`Y[hž`i a`VYghY`YbXY`I GH! ð\UVYfž`hfYi Y`@ bU!
ð\UVYf`i bX`9bhk]W`Yf`ni`Y`fYb`""Ui h`Y]bYa
: cfi a`gVY]hfU[""5bXYfY'; fi ddYb`Yfk Å[Ybž`5ddgž`X]Y`Ui Z
XYf`HYffU!?YhhY`VUg]YfYbž`Ui ZUbXYfY`Ga Ufh!7cbhfUW!
6`cW`W`U]bg`ni`j YfgW`]VYbž`X]Y`a]h`XYfgY`VYb`5fW`]hY`_hi f
YfghY`h`k i fXYb""8Yf`J cfgW`U[`XYf`HYffU`6i]`XYfg`5``UbW`ž
XYf`XYf'; cj YfbUbW`bcW`b]W`h`cZZ]n]Y``ni f`5Vgh]a a i b[
j cf[Y`Y[h`k i fXYž`ZcfXYfh`X]Y`DfÅ[i b[`i bX`J YfhY`]i b[`Y]bYf
bYi Yb`@ bU`j cf`XYa`8YdY[[]b[`j cb`I GH`gck]Y`XYb
j Yfv`Y]VYbXYb`I GH! ð\UVYfb`U`gc`V]g`ni a`bYi Yb
BYhnk Yf`ghUfh""8Ug`bcfa`U`Y'; cj YfbUbW`!GmghYa ž`XUg`Ui Z
Cb!7\U]b!5Vgh]a a i b[Yb`VYfi`hž`/ Ua d`ΛY``]d/

9]bY'; fi ddY'j cb`X5dd!9bhk]W`Yfb`ja`HYffU!^2`_cgmghYa`žX]Y`g]W
HYffU`6i`j`XYfg`5``]UbW`bYbbhž`Uh`Y]bYb`[fcVYb`9bhk`i`fZ`Y]bYg
J`cfgW`U[`g`ni`a`BYi`ghUfh`XYg`Dfc`Y`hg`j`cf[`Y`Y[`hž`i`a
VYghY`YbXY`I`GH!`ϕ`UVYfž`hfYi`Y`@`bU!`ϕ`UVYf`i`bX`9bhk`]W`Yf`ni
Y`fYb`"``Ui`h`Y]bYa`∴`cfi`a`gVY]hfU["`

5bXYfY'; fi ddYb`Yfk`Å[`Ybž`5ddgž`X]Y`Ui`Z`XYf`HYffU!`?`YhhY
VUg]YfYbž`Ui`Z`UbXYfY`Ga`Ufh!`7`cbhfUW!`6`c`W`W`U]bg`ni
j`YfgW`]YVYbž`X]Y`a`]h`XYfgY`VYb`5fW`]hY`_hi`f`YfghY`h`k`i`fXYb`"

8Yf`J`cfgW`U[`XYf`HYffU`6i`j`XYfg`5``]UbW`ž`XYf`XYf';`cj`Yfb`UbW
bcW`b]W`h`c`Z]n]Y``ni`f`5Vgh]a`a`i`b[`j`cf[`Y`Y[`h`k`i`fXYž`Z`cfXYfh`X]Y
DfÅ[`i`b[`i`bX`J`YfhY]`i`b[`Y]bYf`bYi`Yb`@`bU`j`cf`XYa`8YdY[`[`]b[
j`cb`I`GH`gck`]Y`XYb`j`YfV`Y]VYbXYb`I`GH!`ϕ`UVYfb`U`gc`V]g`ni`a
bYi`Yb`BYhmk`Yf`ghUfh`8Ug`bcfa`U`Y';`cj`Yfb`UbW`!GmghYa`ž`XUg`Ui`Z
Cb!`7`U]b!5Vgh]a`a`i`b[`Yb`VYfi`hž]gh`a`]h`J`cfgW`Å[`Yb
ØVYfZi`hYhj`cb`XYbYb`j`]Y`Y`bcW`_Y]bY`Gh]a`a`Yb`UVYbž`XU`Yf
]ghi`b`_Ufž`k`]Y`X]Y`7ca`a`i`b]hm`Y]bYb`?`cbgYbg`ØVYf`Y]bY
J`cf[`Y`Yb`gk`Y]gY`YffY]W`Yb`k`]fX"

9VYbZU`g`b]W`h`gdYn]Z]n]Yfh]ghž`k`Y`W`Y`F`c`Y`HYffUZ`cfa`@UVg`i`bX
gY]b';`fØbXYf`8c`?`k`cb`]b`X]YgYa`D`Ub`gd]Y`Yb`k`ØfXYb`"9]b`H:`@
GdfYW`Yf`Ubhk`cfhYhY`b]W`h`gc`Z`cfh`Ui`Z`X]Y`6]hhY`j`cb`6`c`W`k`cf`_`i`a
GhY`i`b[`bU`a`Y"

8Yf`J`cfgW`U[`]gh`X]Y`5fVY]hj`cb`j`]Yf`dfca`]bYb`hYb`X5dd!
9bhk`]W`Yfb`Ui`Z`HYffU`BYI`i`gž`5dc`cž`5ghfcdcfhž`A`Ufg`ž`YXcW
ZY`h`Ui`Z`XYf`@]ghY`5bW`cfž`k`c`XYf`ØVYfk`]Y[`YbXY`HY]`XYg
k`]fhgW`UZh]W`Yb`K`Yfhg]ja`BYhmk`Yf`_[`YgdY]W`Yfh]gh"

GcVU`X`X]Y`I`GH`VY]a`GhUfh`XYg`bYi`Yb`BYhmk`Yf`g`a`]h`@`B5
Ui`g[`YhUi`gW`h`k`i`fXYž`k`]fX`g]Y`]b`]`fYf`XYfnY]h][`Yb`∴`cfa`b]W`h
a`Y`f`YI`]gh]YfYb`i`bX`bUW`XYf`9bhghY`i`b[`]b`VYg]W`YfhYf`∴`cfa
bYi`[`YghUfhY`h`k`YfXYb`ž`Y]»`h`Yg]b`XYa`J`cfgW`U["`

5V[`YgY`Yb`j`cb`XYf`9]bZØ`fi`b[`Y]bYg`j`Ø``][`bYi`Yb`BYhmk`Yf`g

_ÖbbhY`X]Y`7ca a i b]hmYfk Ä [Ybž`]\fY`5fVY]h`Ui Z`Y]bY`UbXYfY
]bhY``[YbhY`J YfhfU[gV`cW__YhhY` `ž bc` `ni` j Yf`U[Yfbž`X]Y`a]h
XYa`7cga cg`G8?`YfghY``h`k i fXY`i bX`]b`X]Y`X5ddg`[YgW`f]YVYb
g]bX`?`cga K Uga ž`[YbUi`k]Y`HYffU``8]Y`5bZØ`fYf`j cb`ž bc`g]bX`
XYb` ; fi bXghY]b`Y`[Yb`ZØf`Y]bYb` ; Ya`Y]bgW`UZhgzcbXgž`XYf`X]Y
j]Y`Yb`X5dd!9bhk]W`Yf`j cb`HYffU`XUni`Yfa`i h][Yb`k ØfXYž`]\fY
K UfYb`ni`a] [f]YfYb`"

9]bY`k Y]hYfY`7cga cg!`YhhYž`X]Y`[YbY`a] [i b [gZfY]Y`7cga K Uga !
X5ddg`]a`d`Ya`Ybh]YfYb`_ÖbbhYž`]gh`Cga cg]gž`XUg`j cf`U``Ya`U`g
<Y]a`Uh`XYg`[fØ`» hYb`X`YnYbhfU`Yb`5i ghUi`gW`g`]a`7cga cg!
2`_cgmghYa`VY`_Ubbh`]gh``A`]hVY [fØbXYf`Gi`bbm`5 [[Ufk`U`VfUW`hY
X]Y`X`Y`Ua`8`cbbYfghU [`]bg`Gd]Y`Y`]bY`]bZcfa`Y`Y`Hk`]hhYf!
I`a`ZfU [YcVkc`YfghY`9f [YVb]ggY`XUfUi`Z`\]bXYi`hYbž`XUgg`gY]bY
5b`Åb [Yf`a`]h`ØVYfk`Ä`h][YbXYf`A`Y`f`Y]h [Y [Yb`Y]bY`Y`bXYfi`b [k
Y [`j`cb`XYf`U`hi`Y`Ybž` [c] YfbUbW`! [UhYX`X5dd!GhfUhY []Y`XYf
?YhhY`g]bX`"

?i`fnZf]gh][`hUi`W`Yb`Ui`Z`GcW]U`!A`YX]U!D`UhhZcfa`Yb`i`bn`Ä`\`][`Y
;`YgW`]W`hYb`ØVYf`<`YfngW`a`Yfn`i`bX`J`Yf`i`gh`]a`Ni`gUa`a`Yb`Ub [a
a`]h`X]YgYa`VY]gd]Y``cgYb`i`bX`d`Øh`]W`Yb`Ni`gUa`a`Yb`Vfi`W`Ui`Z`

`i`l`f`a`cf [Ybg`]b`8Yi`hgW`UbXž`ZUgh`Y]bY`K`cW`Y`]gh`gY]h
XYa`YfghYb`8YdY [`j`Yf [Ub [Yb`I`GH`K`]Y`]gh`X]Y`NY]h`gc
gW`bY``j`Yf [Ub [Yb3

W`UVY`]b`X]YgYb`HU [Yb`a`]h`gc`j`]Y`Yb`A`YbgW`Yb`]a
F`Ui`a` [YgdfcW`Yb`K`]f`UVYb` [YfYXYhž`k`]f`UVYb
[Yk`Y]bhž`k`]f`UVYb`i`bg`Ub`hc`Y`A`ca`YbhY`Yf]bbYfh`
8Ub`_Y`Ub`U`Y`

9g`]gh`XUg`@YVYbž`k`]f`k`YfXYb`k`Y]hYfa`UW`Yb`" `b`/
Ui`»`Yf`U`V`j`cb`k`YV`

`XUb`_i`Sf`f4`XUb`_i`Sf`k`%`" `A`U`]&\$&&

; Ya Y]bXYa]h[`]YXYf'j YfgUa a Y`b'g]W`]b`X]j YfgYb': cfYb
HfUi Yf`ni `hY]`YbžF Uh'ni `[YVYb'i bX`K i h'i bX': fi ghfUh]cb
Ui gni XfØW_Yb"

8Yf`79C`j cb`HYffUZcfa `@UVgž`8c`?k cbž`ZØfW hYh'a Ø[`]WYfk Y]gY
Ui W`i a `gY]bY`G]WYf\Y]hž`Ui h`c`_U`Yb`_cfYUb]gWYb`A`YX]Yb
bUWXYa`Y]b': fYa XYf`Ub`XYf`HØf`gY]bYg`<Ui gYg`[Y`_]b[Y`h`\UhhYž
ZfU[hYž`cV`Yf`ni `<Ui gY`gY]ž`i bX`XUbb`Zc`\"

8Yf`6Y]hfU[`K Ug`_ca a h`U`g`b`ÅW`ghYg`ZØf`XUg`HYffU!²`_cgmghYa 3
]gh`_Y]bY`Z]bUbn]Y``Y`6YfUhi b[\"

8YhU]`g

6Ygi WYb`G]Y`i bg`Ui Z.`_fmdhc!bYk`g"Uh